



AWAKE



Brand Presentation



AWAKE

AWAKEについて

2019年にLilian Thibault（リリアン・ティボー）によって設立されたAWAKE（アウェイク）は革新的なフランスの独立系ブランドです。その使命は、時間を象徴するアイテムを通して、世界の自然の壮大さを際立たせることです。即完売の限定モデルで知られるAWAKEは、NASAとのコラボレーションによる「Mission To Earth」や「Time Travelers」、そして最近ではフランス人アーティスト、Nicolas Barrôme Forgues（ニコラ・パローム・フォルグ）との共同デザインによる「Dare & Dream」といったコレクションで名を馳せています。この大胆な時計は、メディアや時計界の著名人からも広く取り上げられ、人々を魅了しています。



2024年はAWAKEの新時代の始まりを告げる「Son Mài（ソン・マイ）」を発表して5周年を祝いました。これはブランドのビジョンを全く新しいレベルに引き上げる、初のスイス製パーマネント・コレクションです。メティエダールのビジョンは、クラフトマンを芸術家の位置まで高め、継承すべき文化遺産を表す手作りによる技術の聖域です。ベトナムの伝統的な職人技とスイスウォッチメイキングの卓越性をつなぐ架け橋として構想されたこの新しいコレクションは、より洗練されたブランドへの進化と、デザインとウォッチメイキングの革新の限界を押し広げ、世界中の時計愛好家にインスピレーションを与え、喜びと感動をもたらし続けるというブランドの絶え間ないコミットメントを反映しています。

2025年は間違いなく刺激的な年となるでしょう。AWAKEは、熟練の職人と常に共に創り上げる新しい技術、芸術的なコラボレーション、そして熟練の鑑識眼を持つ人々に喜んでいただけるよう、技術と奔放な創造性を融合させた限定モデルなどを発表し、詩的で感動的な方法で世界の美を皆様にお届けし続けます。

「人類の文化遺産を構成する先祖伝来の技術と同様に、よりよく共有できるように保存する必要がある世界の美しさを明らかにすること。」リリアン・ティボー - AWAKE創設者

AWAKE



Artisanship, Awakened. - 職人技の覚醒

AWAKEは、希少な工芸品の背後にある手仕事と伝統に光を当て、何世紀にもわたるサヴォアフェール（匠の技）を現代文化と結びつけます。

才能と情熱の表現であるメティエダール（職人技）に捧げられたハンドメイド・コレクションは、文化遺産の保護、職人技の価値向上、そして卓越性の追求を象徴しています。



Jurassic Watch
T-REX Edition

ジュラシック・ウォッチ
T-REXエディション

Jurassic Watch
RAPTORS Edition

ジュラシック・ウォッチ
RAPTORSエディション

Son Mài - Silver Leaf
"Outre Bleu"

ソン・マイ - シルバーリーフ
アウトル・ブルー

Son Mài - Silver Leaf
"Amethyst"

ソン・マイ - シルバーリーフ
アメジスト

Son Mài - Silver Leaf
"Emerald"

ソン・マイ - シルバーリーフ
エメラルド



The Art of Time, shaped by Hand.

手作業で形作られる、時の芸術

私たちはひとつひとつの作品に魂を吹き込み、卓越した職人たちと協働しています。すべての文字盤、すべての表面、すべての質感には、機械ではなく人の手によって作られた物語が宿っています。

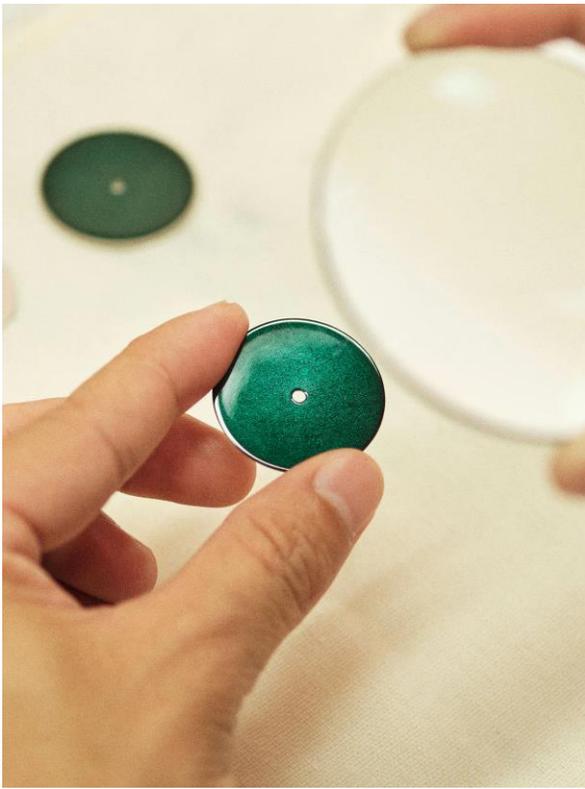
私たちの生産量は、意図的に制限されています。希少性を生み出すためではなく、物事を完璧に仕上げるために要する時間を尊重するためです。

Centuries of exceptional Craftsmanship, captured in a dial.

何世紀にもわたる卓越した職人技が、文字盤に宿る。

私たちの目標は、卓越した職人技への、新しく、大胆で、より現代的なアプローチを具体化することです。伝統の技を再解釈し、そのエッセンスを凝縮し、限りない創造性へと活かすことです。





Perfection lies in imperfections.

完璧とは不完全さの中にあります。

私たちが作り出す文字盤は、AWAKEだけが習得する技術と、
それを形作る職人の手によって、
唯一無二のものになります。

**Defining a new path for
Watchmaking: Emotional, Creative
and Philosophical.**

ウォッチメイキングの新たな道を切り拓く：
感情、創造性、そして哲学

卓越した独自のメティエダールを通して、私たちは自然が
形作ったものであろうと、人の手によって作られたもので
あろうと、私たちを取り巻く世界の美しさに光を当てます。
私たちが創り出す時計のひとつひとつは、卓越性、創造性、
そして情熱の追求を具現化し、喜びと感動をもたらすという
唯一の目的をもってデザインされています。





Swiss Mastery, Global Vision.

スイスの卓越性、グローバルなビジョン

フランス、イギリス、イタリア、ベトナム、スイス。

私たちのプロジェクトに結集するアーティストと職人たちは、文化、伝統、そして専門知識が織りなす
タペストリーを映し出します。

彼らはともに、多様な視点を融合させ、真に卓越した意味を持つ時計を創造するという、私たちのビジョンを
体現しています。





AWAKE

Giving a new meaning to time and to the object that symbolizes it.

-時間と、それを象徴する物体に新たな意味を与える-

Our Mission - 私たちの使命

AWAKEは創業以来、時計業界における先駆的ビジョンを体現し、自然が形作るものであれ、人の手によって生み出されたものであれ、私たちを取り巻く美への関心を高めることを使命としています。

共有、保護、そして伝えること。これらが私たちの哲学的アプローチの柱であり、私たちは時間を象徴するものを通してそれを具現化し、私たちひとりひとりが時間をどうとらえているかを考えるきっかけを与えてくれます。

私たちは情熱と哲学の集大成であると自らを定義し、私たちが作るすべての時計は現代のウォッチメイキングの限界を押し広げ、世界中の愛好家やコレクターに感動を与えるように設計されています。



Awaken time. Awaken awareness. - 時間を目覚めさせ、意識を目覚めさせよう。

AWAKEはシンプルでありながら力強い信念から生まれました。時間を測る道具は、私たちの価値観、選択、そして守り伝えたいものを反映するものでなければならない、という信念です。

私たちは、物語を紡ぐように時計を作り上げました。ひとつひとつの作品は、問いかけ、探求し、そして新たな想像へと誘います。ありきたりな決まり事から遠く離れ、私たちは真摯で思慮深く、そして世界とその美しさに深くつながる、独自の道を選びます。

私たちの使命は、時間と、それを体現するオブジェクトに意味を取り戻すことです。内省と感情の両方を刺激する作品を創造すること。気づき、息づかい、そして休息のための空間を開くこと。

過剰なものよりも希少性を優先する。スペクタクルを超えたハーモニー。雑音よりも創造を。これは異なることをすることは諦めることではなく、大胆な挑戦であると信じる人々への賛辞です。

Giving Awake is an invitation to Slow down. To observe. To Choose.

-AWAKEは、スピードを緩めようという誘いです。観察し、選択することです。-

Our name. Our emblem. - 私たちの名前。私たちのエンブレム。

ますます都市化が進み、ハイパーコネクテッドな世界で、生活が容赦ないペースで流れていく中で。AWAKEは時間的、哲学的な小休止。つまり本当に重要なものと再びつながる瞬間を提供します。

それは、私たちが何を大切に、何が不可欠で、何を守ろうとしているのか、そして最終的には、後世に伝えたいものを思い出させてくれます。

それは、私たちのアイデンティティの中心にあり、私たちの名前の由来であるTempus Fugit（過ぎ去る時間 - 時間の儚い性質）との関係に根差した。私たちの集合意識への警鐘です。



刷新された大文字のロゴは、自信に満ちたポジショニングを確固たるものにし、ブランドの高尚なイメージを高めています。

それには、4つの自然要素（土、空気、海、火）と革新、伝統、環境責任のバランスを取るAWAKEの継続的な取り組みを表す新しいエンブレムであるGenesisが添えられています。

砂時計や無限大といった永遠のシンボルからインスピレーションを得たジェネシスは、時計の主要コンポーネントに登場し、ブランドの価値と時代を超えたインスピレーションを形にします。



A passion rooted in time itself. - 時間そのものに根ざした情熱

時計作りへの私たちの愛は深く根付いています。ステータスや複雑さを誇示するものとしてではなく、
精密さ、感情、そして目的を語る言語として。

フォルムと機能、動きと静寂、目に見えるものと感じられるもの間に生まれる繊細な相互作用に、私たちは
際限なく魅了されます。

私たちにとって、時計作りは単なる工芸品ではありません。それは、アイデア、価値観、そして美を表現する空間です。
ここはエンジニアリングと詩が会う場所であり、あらゆる瞬間が何か永続的なものを
生み出すチャンスとなる場所です。



Excellence in the Service of Emotion. -

感情に寄り添う卓越性

AWAKEでは、卓越性それ自体を追求するのではなく、より大きな何か、
つまり感情を呼び起こす手段として追求していきます。

あらゆるディテール、あらゆる曲線、あらゆるマテリアルは、意図を
もって選ばれています。感動を与えるためではなく、
心を揺さぶるためです。

時計を真に高めるのは、その完璧な作りだけでなく、
どれほど共鳴するかです。

私たちにとっての卓越性とは、フォルムと機能、職人の手仕事と革新的
リズムの調和です。

視覚だけでなく、心に響くものを作ること。

これが、静かに妥協を許さない、私たちの基準です。

見た目だけでなく、付け心地もよく、身に着ける人の心に永遠の記憶を
残すような時計を、謙虚に探究し続けています。



Creating with purpose. – 目的をもって創造する

AWAKEは創業当初から、時計作りにおいて責任あるアプローチを貫いてきました。それはマーケティングツールとしてではなく、創業理念としてです。

私たちは、人々の感情を揺さぶり、語る価値のある物語を宿す時計を創り上げています。意識の高いライフスタイルと、時間の新しい関係性を反映した時計を創り上げています。

私たちは完璧を装うことはありません。

誠実であることを目指しています。

すべてのコレクションは前進であり、私たちのあらゆる活動において、より高い意識、より高い透明性。

そしてより深い魂を込めることを目指しています。



AWAKE

The Art of Time, Shaped by Hand.

- 手作業で形作られる、時の芸術 -

時計作りはルールに従うことではなく、意味を生み出すことが重要です。

私たちは、革新と伝統、テクノロジーと職人技、そして精密さと感情を融合させています。

私たちは、一つ一つの作品に魂を吹き込む、卓越した職人たちと協働しています。

すべての文字盤、すべての表面、すべての質感に物語があり、

機械ではなく人間の手によって作られています。

私たちの生産量は、設計上制限されています。希少性を生み出すためではなく、物事を完璧に仕上げるために

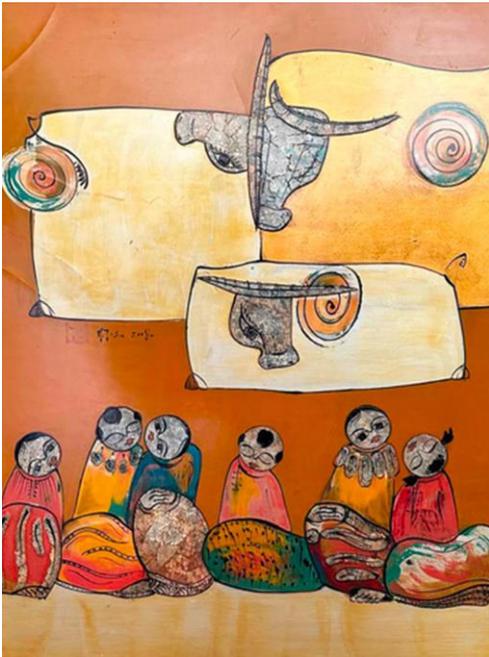
必要な時間を尊重するためです。

すべての作品にシリアルナンバーが刻印され、丁寧に組み立てられ、あらゆる意味で長持ちするように作られています。

THE ART OF LACQUERWORK

Where centuries-old craftsmanship meets modern horology

漆細工の芸術 - 何世紀にもわたる職人技と現代の時計技術が出会う場所 -

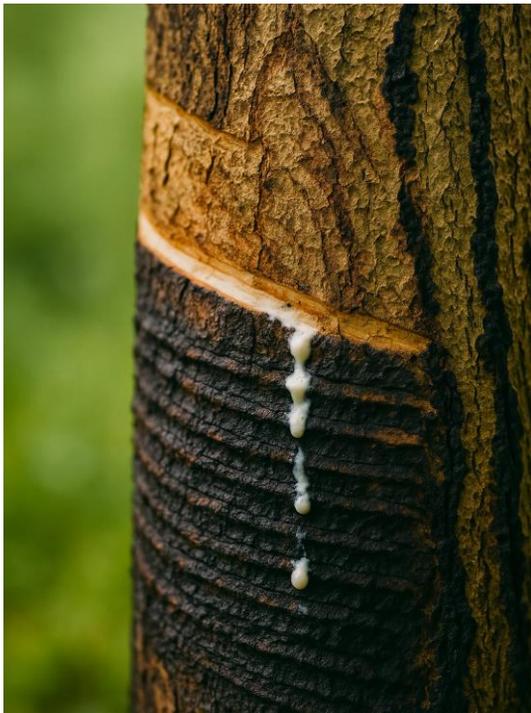


An Ancient Vietnamese Tradition. - ベトナム古来の伝統

漆細工は、ベトナムで最も古く、最も尊敬される芸術的伝統のひとつであり、数千年にわたる伝統工芸です。

中国、タイ、日本、ミャンマーといった他のアジア諸国にも植物性漆の豊かな歴史がありますが、ベトナムの漆は、その輝き、深み、そして文化的意義において際立っています。

中国の影響とベトナム独自の美意識が融合し、美術の世界で確固たる地位を築いています。その艶やかで複雑な表面は、詩情豊かで輝きに満ち、時代を超越したベトナムの伝統を垣間見せてくれます。



From Tree to Timepiece: A Ritual of Patience. -

樹木から時計へ：忍耐の儀式

すべてはベトナム北部の杜、ウルシ科の樹液から始まります。
類まれなき輝きで知られるこの天然漆は、慎重に採取されますが、
その量はごくわずかです。樹齢10年以上の木から、
わずか200mlしか採取できません。

ウルシは、6月と7月の湿気が多い時期の早朝に採取されます。
抽出後、精製、濾過、感想を経て、漆芸に用いられる貴重な
透明の素地となります。

この素地に、深みと鮮やかさで厳選された天然顔料をブレンド
することで、ソン・マイ (Son Mài) コレクションを
特徴づける豊かな色彩が生まれます。



Layer After Layer, A Living Material -

幾重にも重なる、生きた素材

文字盤は、ひとつひとつが手作業で施された潤銀箔の下地から
始まります。それは、これから生み出される輝きを放つ
キャンバスとなります。

そして、何十層にもおよぶ漆が、優雅さと精密さをもって
塗り重ねられます。

漆は、それぞれの層を塗った後、特定の湿度条件（理想的な
湿度は80%）で乾燥させ、硬化させ、ウルシ特有の
耐久性と輝きを生み出します。

そして、次の層を塗る前に、各層を丁寧に研磨し、鏡面に
仕上げます。

これは数週間にも及ぶ瞑想的なプロセスです。

層が積み重なるにつれて、漆はその本質を露わにします。
生き生きと、表情豊かに、そして常に進化し続けるという
性質を明らかにします。文字盤は深みと輝き、
そして個性を増し、文字通り時の風景となるのです。



Crafted by Hand, Guided by Soul. -

魂に導かれ、手作業で作り上げる

その工程はゆっくり進み、過酷です、

漆を担う職人たちは、揺るぎない注意力、卓越した器用さ、

そして全身全霊の集中力を必要とします。

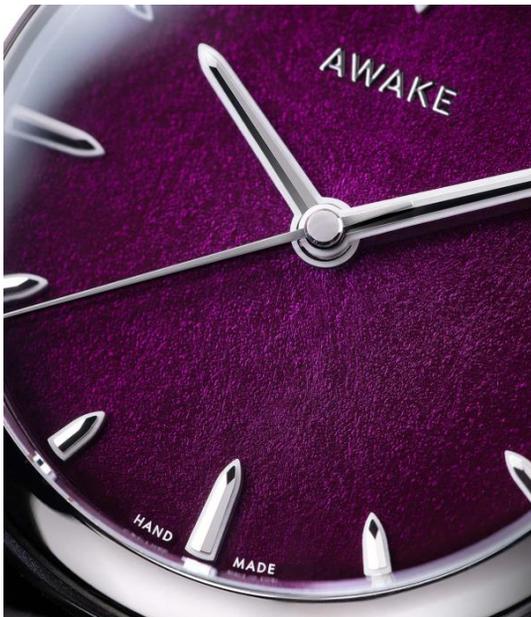
しかし、その複雑さとコストにもかかわらず、

漆は時代を超えて受け継がれてきました。

漆の美しさを極め、その精神を生き生きと保とうとする

職人たちの情熱が、何世代にもわたって受け継がれて

きたのです。



A Dial Like No Other - 唯一無二の文字盤

ソン・マイの文字盤は、ひとつひとつが独自の世界を

持っています。

見る者の目を惹きつけ、その反射、色彩、そして質感に

我を忘れさせます。

これらの文字盤は、時間を知らせるだけでなく、瞬間を生み出す

ために作られました。静寂の瞬間、心の平安の瞬間。

そして驚きの瞬間。

真のラグジュアリーとは、過剰なものではなく、

意味を持つものだからです。

そして、美しく作られた、有意義な時間ほど意味深いものは

ありません。



AWAKE

SILVER LEAF GILDING

An ancestral gesture, reimagined for time

銀箔押し - 時代を超えて蘇る、古来の技。

-



The brilliance behind every Sơn Mãi dial.

ソン・マイ文字盤の輝き

ソン・マイ・コレクションに、真に没入感と内省的な視覚体験をもたらすため、私たちは繊細で由緒ある技法、潤銀箔の貼り付けを採用しました。

ベトナムの伝統に根差したこの何世紀もの歴史を持つ工芸は、文字盤に深みと輝きをもたらし、内省的で感情豊かな風景へと変貌させます。



A living heritage from the village of Kieu Ky.

キエウキ村の生きた遺産

地元ではラミネージュとして知られる金銀箔貼りの技術は、300年以上前、ハノイ郊外キエウキ村で黎王朝（1428 - 1789年）の時代にまで遡ります。

歴史的に、この工芸は繁栄し、宗教的遺物、仏像、工程の玉座、そして神聖な絵画などに上質な金銀箔を供給してきました。20世紀にはほぼ消滅していたと思われていたラミネージュですが、近年になって復活を遂げました。

現在、キエウキでは約50世帯がこの伝統を守り続けています。



A process of precision ...

精密な工程

金または銀の延べ棒は、専用の槌を用いて、極薄になるまで手作業で丹念に叩き続けられます。

この板は小さな正方形に切り出され、董（とう）の樹皮から作られた伝統的な手漉き紙である董紙の上に重ねられ、さらに叩き込まれて最終的な薄さと輝きが実現されます。

この段階で、銀箔を文字盤に貼る準備が整いました。



.. and poetry.

そして芸術の域へ

箔貼りの工程は高度な技術を要します。

柔らかく幅広の毛の刷毛を用いて、銀箔を文字盤に貼ります。

この工程中は、部屋を密閉する必要があります。

息を吹き込むだけで、箔の配置が崩れてしまう

可能性があるからです。

二つ目の、より硬い刷毛で、模様周りの余分な銀箔を取り除き、

複雑な質感と輝くレリーフを浮かび上がらせませす。

視覚効果を高めるために、銀箔の上に天然顔料をエアブラシで

吹き付けます。

天然ラッカーを最初に塗布することで、銀箔の質感を固定し、

銀の自然な酸化を防ぎます。

次に最大10層のラッカーを層ごとに塗布します。

各層により深み、輝き、そして永続的な保護が加わります。



AWAKE

ARTISTIC MICRO PAINTING

When every millimetre becomes a masterpiece

ミニアチュール・ペインティング - すべてがマスターピースになる時



A discipline of patience and poetry.

忍耐と詩情の芸術

時計製造の中でも、もっとも精緻で表現力豊かな技術のひとつが

「ミニアチュール・ペインティング（微細絵画）」です。

これは、アートと時の境界を曖昧にする、

まさに芸術的な技巧です。

わずか数平方センチの文字盤は、まるでキャンパスのように、
細部、質感、そして感情までもを宿す小さな宇宙となります。

AWAKEでは、この希少なサヴォワフェール（職人技）を、

見る人を驚かせるためではなく、

物語を語るために取り入れています。

それは、五感を呼び覚まし、美しさや象徴性、

そして時を超えたものへと私たちをつなげる物語なのです。



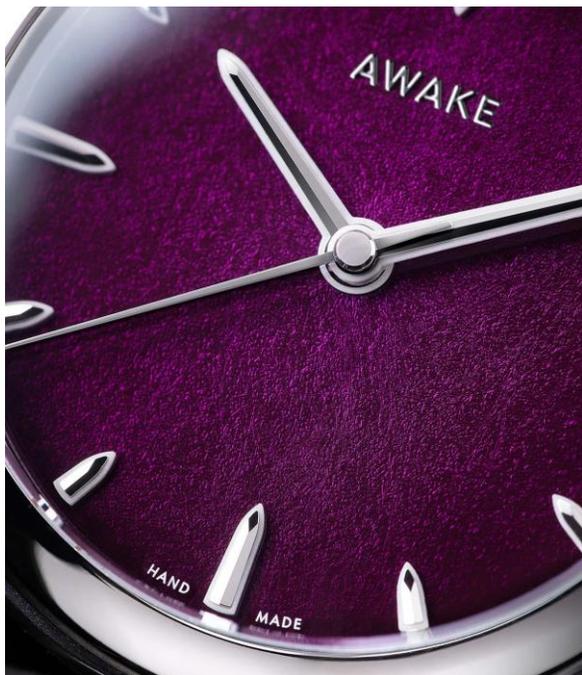
AWAKE

SƠN MÀI SILVER LEAF

ソン・マイ シルバーリーフは、メティエダール（職人技）を通して私たちのビジョンを具現化しています。それは才能と情熱の表現であり、現代のあわただしいペースとは対照的に、ゆったりとした時間へのオマージュです。

この進化は、創造的で哲学的な時間へのアプローチを通して、より大きな喜びと感動をお届けすることを旨とした、AWAKEの飽くなき卓越性の追求を反映しています。

それぞれの文字盤は、10時間以上にわたる精緻な手作業によって、唯一無二の芸術作品として創り上げられています。まさに漆細工の芸術です。



THE ART OF LAQUERWORK

From Tree to Timepiece: ritual of patience

漆の芸術 - 樹木から時計へ：忍耐の儀式

ソン・マイとして知られるベトナム漆は、何世紀にもわたって磨き上げられてきた複雑で緻密な技法です。

成熟した木からわずか200mlしか採取されない、非常の特殊なベトナム産の漆の木から丁寧に抽出された漆は、層を重ねるごとに磨き上げられ、比類のない深みと鏡のような輝きを放ちます。この工程は時間と労力を要し、職人たちは揺るぎない注意力、卓越した器用さ、そして全身全霊の集中力を必要とします。ソン・マイの文字盤はひとつひとつが独自の世界を持っています。見る者の目を惹きつけ、その反射、色彩、そして質感に魅了されます。

PURE SILVER LEAF

純銀箔

文字盤に質感と深みを与えるため、ベトナムの伝統に倣い、文字盤のベースに純銀箔を貼りこみ、ソン・マイ漆を塗るという手法を採用しました。複雑で繊細なこの技法により、AWAKEウォッチは深みがあり、個性的で印象的な視覚効果を生み出しています。





INCOMPARABLE NATURAL COLOURS

比類のない自然な色

私たちの文字盤の独特な色彩は、その並外れた深み、鮮やかさ、信頼性を備えた厳選された天然顔料のみから作られています。それぞれの顔料は、洗練されたベトナム産漆に手作業で丁寧に調合され、比類なき鮮やかさと繊細さを併せ持つ色合いを生み出します。

この精密で繊細な工程を通して、色彩は驚くほどの輝きと複雑さを増し、重ね塗りを繰り返すごとにその深みを増していきます。その結果、文字盤の色合いは、単に見るだけでなく、体感できる。豊かで生き生きとした、真に唯一無二の輝きを放つものとなります。

UNPRECEDENTED LUME SIGNATURE

When darkness reveals the unseen.

「光が魅せる、未体験のサイン」

暗闇が目に見えないものを明らかにするとき

スーパールミノーバBGW9を塗布したインデックスと針の複雑かつ独自の構造に基づいて構築された各文字盤は、明暗の微妙な相互作用を生み出し、ラッカーの深みと反射を高めます。サファイア・クリスタルと文字盤の間の空間は、光り輝く反射の空間へと変貌し、独特で紛れもない視覚的特徴をもたらします。



A CONCENTRATE OF WATCHMAKING PLEASURE

伝統工芸×現代時計 — 楽しみ尽くす

フランスの創造性、スイスの精密さ、そして伝統のハンドメイド技術を融合させ、伝統芸術と現代のウォッチメイキングを完璧に融合させ、比類のない価値を提供します。



DESIGNED IN FRANCE
MANUFACTURED IN SWITZERLAND

- フランスでデザイン、スイスで製造 -

Made in Swissという称号にとどまらず、スイスメイドの時計は、あらゆる工程における慎重な選択の結果です。

ムーブメントは、スイスで最も尊敬される独立系マニュファクチュールのひとつである、ラ・ジューペレ社で開発、製造されています。パーツは信頼できるパートナーから調達し、卓越性、トレーサビリティ、そして耐久性を確保しています。最終組み立てと品質管理は、スイス時計製造発祥の地である、ラ・ショードフォンで行われ、伝統と現代性が厳格さと細心の注意をもって融合しています。



LA JOUX-PERRET FOR AWAKE

AWAKEのためのラ・ジューペレ

信頼性と約68時間という驚異的なパワーリザーブで知られるラ・ジューペレ製キャリバーG101は、AWAKE専用に特別に設計されたタングステン製ローターを搭載しています。このローターは凹凸の優美なコントラストを特徴と詩、洗練された仕上げ技術によってさらに際立つ、印象的な視覚効果を生み出しています。

ムーブメントは、クラシックな「クル・ド・パリ」モチーフをあしらったテクスチャーリングで囲まれ、サファイア・クリスタルで保護されています。ラグの内側には防水性を示す魚のシンボルとリサイクルされた316Lステンレススチールを示すアンヴィル（金床）のシンボルが控えめに刻印され、他にはないオリジナリティあふれる雰囲気醸し出しています。

GENESIS

ジェネシス

4つの自然要素（土、空気、海、火）と革新、伝統、環境責任のバランスを取るAWAKEの継続的な取り組みを表す新しいエンブレム。

砂時計や無限大といった時代を超えたシンボルからインスピレーションを得たジェネシスは、時計の主要部分にあしらわれ、ブランドの価値観と時代を超えたインスピレーションを形にします。



DELUGS FOR AWAKE

AWAKEのためのデラグス

品質への飽くなき追求と卓越性のこだわりで知られる、世界的に有名なストラップメーカー、Delugs（デラグス）と提携しました。

使い込むほどに味わい深くなる、エレガントなグレーの20mmヌバック・レザー Strapを採用しました。耐久性の高いラバー・ライニングと洗練されたステッチが特長のストラップは、クイックリリース式の「Presto」バネ棒を備え、このコレクションのために特別に設計された、リサイクルされた316Lステンレススチール製のバックル（16mm）でしっかり固定されます。

AWAKE

SŌN MAI SILVER LEAF "AMETHYST"

ソン・マイ シルバーリーフ アメジスト



概要

このバージョンは、貴重なものや神秘的な概念に関連付けられることが多い、強烈で深くミステリアスなパープルの色合いで装飾されています。穏やかさと官能性を兼ね備えたこの色は、平和を象徴するブルーと、情熱と激しさを想起させるレッドの中間に位置します。

主な仕様

ケース：リサイクルされた316Lステンレススティール製

ケースサイズ：39（径）x 11.8（厚）mm

ムーブメント：自動巻き / ラ・ジュール製 キャリバーG101

パワーリザーブ：約68時間

トップとボトムはサファイア・クリスタル / 5気圧防水

ストラップ：ヌバックのレザーストラップ / ラバーのライニング / Mサイズ対応腕回り：16.5 - 19.0cm / Lサイズ

対応腕回り：18.5 - 21.0cm（通常はMサイズで出荷）

バックル：、Delugs（デラグス）社製ピンバックル

限定生産

50本の限定生産（日本への入荷はわずか2本 - 48/50, 49/50）

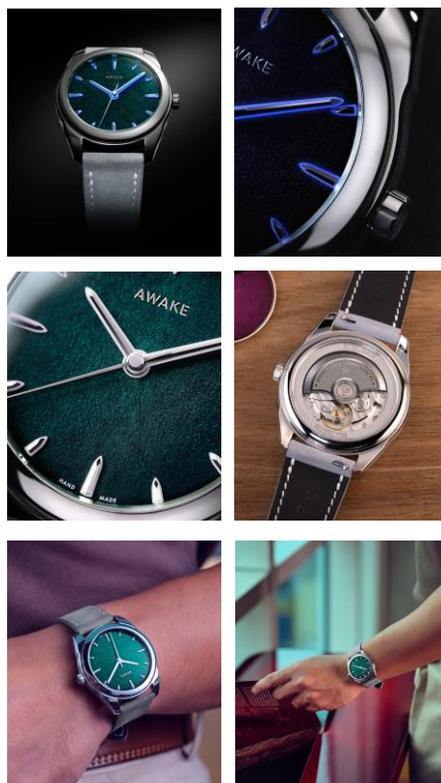
価格

¥ 418,000.-（税込）

AWAKE

SƠN MÀI SILVER LEAF “EMERALD”

ソン・マイ シルバーリーフ エメラルド



概要

深みのあるグリーンの文字盤は、フレッシュで調和のとれた色調が際立ち、静寂と再生の間隔をもたらします。生命と繁栄の象徴であるこの色は、自然を想起させ、心身のバランスを整えるのに最適です。

主な仕様

ケース：リサイクルされた316Lステンレススティール製

ケースサイズ：39（径）x 11.8（厚）mm

ムーブメント：自動巻き / ラ・ジューペレ製 キャリバーG101

パワーリザーブ：約68時間

トップとボトムはサファイア・クリスタル / 5気圧防水

ストラップ：ヌバックのレザー Strap / ラバーのライニング / Mサイズ対応腕回り：16.5 - 19.0cm / Lサイズ

対応腕回り：18.5 - 21.0cm（通常はMサイズで出荷）

バックル：、Delugs（デラグス）社製ピンバックル

限定生産

50本の限定生産（日本への入荷はわずか3本 - 48/50, 49/50, 50/50）

価格

¥ 418,000.-（税込）

AWAKE

SŌN MAI SILVER LEAF "Outre Bleu"

ソン・マイ シルバーリーフ アウトル・ブルー



概要

この深いブルーの文字盤は、静寂、安定、そして穏やかさを想起させます。幸福感と精神性を連想させるその色は、自信を与え、内省と空想を促します。多くの西洋諸国で愛されるこの色は、画家ピエール・スーラージュ（Pierre Soulages）の「アウトル・ノワール（Outre Noir）」にちなんで、「アウトル・ブルー（Outre Bleu）」の愛称で呼ばれ、静寂と知性を漂わせています。

主な仕様

ケース：リサイクルされた316Lステンレススティール製

ケースサイズ：39（径）x 11.8（厚）mm

ムーブメント：自動巻き / ラ・ジュベレ製 キャリバーG101

パワーリザーブ：約68時間

トップとボトムはサファイア・クリスタル / 5気圧防水

ストラップ：ヌバックのレザーストラップ / ラバーのライニング / Mサイズ対応腕回り：16.5 - 19.0cm / Lサイズ

対応腕回り：18.5 - 21.0cm（通常はMサイズで出荷）

バックル：、Delugs（デラグス）社製ピンバックル

限定生産

50本の限定生産（日本への入荷はわずか3本 - 48/50, 49/50, 50/50）

価格

¥ 418,000.-（税込）

AWAKE Brand Presentation



AWAKE

SƠN MÀI SILVER LEAF COLLECTOR'S SET

ソン・マイ シルバーリーフ コレクターズセット



概要

鮮やかなブルーのベトナム漆で彩られ、最高水準の仕上げが施されたこの「コレクターズセット」は、情熱的なあなたにさらなる喜びと特別なひとときをお届けします。

各セットには、ソン・マイ コレクション全4バージョン（アメジスト、ラヴァ、アウトル・ブルー、エメラルド）と、このエディションのために特別に開発されたコレクターズ万年筆が含まれています。同じ工房で手作業で仕上げられた万年筆は、ベトナム漆器（ソン・マイ）と純銀箔による金箔押しという、2つの伝統的なメティエダール（職人技）を巧みに融合させています。

単なるオブジェではなく、この万年筆は深い象徴的価値を秘めています。人生の大切な瞬間に寄り添い、職人技の魔法と、永く使い続けられるもの作りの真髄を、あなたにお届けします。

限定生産

10セットの限定生産（日本への入荷はわずか2セット - 3/10, 8/10）

価格

¥ 1,672,000.-（税込）



<アウェイクに関するお問い合わせ先>

株式会社 ノーブルスタイリング

〒153-8580

東京都目黒区三田1-4-1 ウェスティンホテル東京 1F

電話番号 : 03-6277-1604

FAX : 03-6277-1689

メールアドレス : info@noblestyling.com